

MARNEWECK FAMILIE GESKIEDENISARGIEF

BYLAAG C6

Vertaling van Bylaag C2 – Nederlandse Bronteks

Nederlandse Transkripsie

24 Junie 1794

Nederlandse Bronteks: Marneweck se Apologie

Die handgeskrewe Nederlandse teks waarvan Bylaag C6 'n vertaling bied, is Marneweck se eie versoekskrif (Bylaag C2). Sien Bylaag C2 NL vir die volledige transkripsie. Hier volg die kerngedeeltes:

Exhibitum d. 24 Juny 1794

Wel Ed. Len. Achtb. Heere en Heeren!

Geeft met eerbiedige Submissie te kennen den ondergeteekende, enthans gearresteerde borg, Coenraad Marneweck de jonge – Dat den Supp. op Donderdag van 5 deezer, voorseen en onvoorbachte haastigheid, verbonden onbesonnenheid ten huize van Edelgestr. Heer president het gestaan, en aan hem, terwijl zy gemoedstoestand verdrietig en desperaat was, op een onversigtige wijze een onbehoorlike vraag gesteld het.

Dat den Supp. op Extraordinaire Vergadering gehouden op Maandagmiddag den 16e daarna voor Ued. Achtb. gepresenteerd en in Judicio verscheenen zijnde, meer uit een onvoorzichtigheid en bekaarde Ambitie, om 't eens gezegde niet te retracteeren, dan met een opzettelijk Voornemen om haar door Ued. Achtb. en Weeld. Achtb. te hoonen, of te declineeren, bovegenoemde indecente Vraag had gerepetered en zig mogelyk van meer andere termen van dien aart bedient heeft.

Om hem Supp. zijne onbesonnenheid en onvoorzichtigheid graciendelijk te remitteeren. Om hem van de amende honorable bij 't voorgenoemde Besluit vervat, om namelijk onder 't luiden en kleppen der klokke met opene Deuren op zijn bloote Knien afbijing te doen, favorabel te releveeren. Om aan hem goedgunstig te permitteeren om alleenlijk in pleno Judicio zijn hartelijk betrouwen en leedheelen te betoonen met namelijk Ten Weeld. Achtb. Heer President om Excuis te verzoeken, zijne indecente termen te herroepen, en dien Ed. Achtb. uitdrukkelijk te erkennen voor een Rechter op Wulkens levenspad, nimmer eenige de minste partijbogheid en on Rechtvaardighed invloed heeft kunnen Vinden, al meede voor een zeer bonnet en fatsoenlijk man op Wiens reputatie en fatsoenlikheid niets dan 't geen met de strictste probiteit Ments te begaan valt. En eindelijk om als van daarna den Supp. uit diene Civile gijseling te doen ontslaan.

't Welk Doende &c.

Coenraad Marneweck de Jonge